



MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG ASSEMBLY AND INSTRUCTIONS MANUAL INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE SERVICE

Automatische Elektroschranke
Automatic electric barrier
Barrière électrique automatique

ES3500



Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produktes unbedingt dieses Handbuch und folgen den darin enthaltenen Anweisungen!

Please read this manual before using the product and follow the instructions it contains!

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit et suivre les instructions qu'il contient!

ALLGEMEIN

Vorwort	3
Begriffsbestimmung	3
Sicherheitshinweise	5
Technische Daten	5
Hauptkomponenten im Überblick	6
Montageanleitung	7
Bedienungsanleitung	7

WARTUNG

Checkliste für Wartung / Inspektion	11
Problembehandlung	11
Service & Kontakt	12
EU-Konformitätserklärung	13

VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen elektrischen Schranke. Die ES3500 wurde aus hochwertigen Materialien, speziell für einen dauerhaften und zuverlässigen Einsatz, gefertigt. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum korrekten Betrieb der Elektroschranke lesen und beachten Sie unbedingt vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung.

Heben Sie diese Betriebsanleitung auf. Prüfen Sie die ES3500 auf Transportschäden. Schadhafte elektrische Schranken dürfen nicht in Gebrauch genommen werden. Die ES3500 dient zum temporären Versperren von Fahrwegen.

Bei unsachgemäßer Handhabung kann es zu Verletzungen oder Schäden an der ES3500 kommen. Jedwede Haftung für Schäden die sich aus der zweckentfremdeten Nutzung des Absperrgeräts, oder der Missachtung von Vorgaben und Verhaltensregeln dieser Bedienungsanleitung ergeben ist ausgeschlossen. Die Sicherstellung der korrekten Verwendung durch geschultes und autorisiertes Personal obliegt dem Betreibenden.

BEGRIFFSBESTIMMUNG

BEAUFTRAGTE PERSON

Ausgebildetes und beauftragtes Personal, das dieses Gerät benutzt, für die Tätigkeit vorbereitet und eignet, sowie ausreichende Unterweisungen für Bedienende durchführt. Diese Unterweisungen beziehen sich u. A. auf:

1. Mechanik und Zusatzeinrichtungen des Geräts
2. Elektrik und Elektronik des Geräts
3. Aufrechterhaltung der Schmierung
4. Schutzeinrichtungen und Unfallverhütungsmaßnahmen
5. Pflichtaufgaben des Einrichters

BEDIENENDE PERSON

Geschultes und vom Betreiber autorisiertes Personal, das dieses Gerät u.a. für sichere Verwendung, Einrichtung, Probehübe, Instandhaltung, Reinigung, unter Vermeidung aller Gefährdungen benutzt. Gefährdungen sind u. a. auf Verwendung in falscher Umgebung, Nichttragen von PSA oder nicht geeigneter PSA, unzureichende Prüfung und unsachgemäße Verwendung zurückzuführen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG

Verwendung dieses Geräts in Übereinstimmung mit den in der vorliegenden Betriebsanleitung bereitgestellten Informationen.

GERÄT

Diese elektrische Schranke, mit Zubehör.

SCHRANKENBAUM

Ausschließlich die Schrankenstange, welche an dem Elektromotor befestigt wird und herauf- und herunterfährt.

PSA

Persönliche Schutzausrüstung, wie z.B. Schutzhelme, Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, usw.





VERNÜNFERTIGERWEISE VORHERSEHBARE FEHLANWENDUNG

Verwendung dieses Geräts in einer Weise, die vom Konstrukteur nicht vorgesehen ist, sich jedoch aus dem leicht vorhersehbaren menschlichen Verhalten ergeben kann.

ZIELGRUPPE

Personengruppe, die für diese Betriebsanleitung vom Hersteller vorgesehen ist (Beauftragte Person, bedienende Person).

VERWENDETE KENNZEICHNUNGEN

Bilddarstellung	Kategorie	Erläuterung
	Warnung	Achtung! Herabfahrende Schranke
	Warnung	Durchfahrt von Fahrrädern vermeiden. Bitte absteigen
	Verbot	Nicht unter die Schranke stellen
	Warnung	Parken Sie Ihr Fahrzeug nicht unter der Schranke

SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie die Anlage zunächst auf Transportschäden. Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden.
- Weisen Sie als Betreiber alle Bediener in die sichere Verwendung des Geräts ein.
- Umgehen Sie keine sicherheitstechnischen Einrichtungen des Geräts.
- Entfernen Sie keine Sicherheitskennzeichnungen von dem Gerät. Abgenutzte Warnhinweise und Sicherheitsschilder müssen umgehend ersetzt werden.
- Ausschließlich Erwachsene, welche im Vollbesitz ihrer körperlichen und geistigen Fähigkeiten sind, dürfen die Schrankenanlage bedienen.
- Parken Sie keine Fahrzeuge unterhalb des Schrankenbaums. Es dürfen sich keine Personen, Gegenstände oder Tiere im Fahrbereich des Schrankenbaums beim Herauf- oder Herabfahren befinden.
- Greifen Sie nicht in den Fahrbereich des Schrankenbaums oder in die sich bewegenden Teile des Antriebs.
- Durchfahren Sie den Weg / die Straße erst, wenn der Schrankenbaum vollständig angehoben ist.
- Die Tor-/ Schrankenanlage muss gemäß der Nutzung entsprechend der gültigen Normen und Richtlinien abgesichert werden.
- Betätigen Sie die Fernsteuerung nur, wenn Sie den Fahrbereich des Schrankenbaums vollständig einsehen.
- Gewährleisten Sie, dass keine Gegenstände, Personen oder Tiere sich im Fahrbereich befinden.
- Bewahren Sie die Fernbedienung so auf, dass eine ungewollte Aktivierung ausgeschlossen ist.
- Verwenden Sie die Funkfernsteuerung nur an funktechnisch unempfindlichen Orten.
- Führen Sie regelmäßig Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen gemäß dieser Betriebsanleitung durch.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen durchführen.
- Beachten Sie den Betriebstemperaturbereich des Gerätes von -30 °C - $+80\text{ °C}$.
- Stellen Sie das Gerät an einem möglichst witterungsgeschützten Ort auf.
- Verankern Sie das Gerät fest im Untergrund, um Kippen und das Eindringen von Feuchtigkeit vom Boden aus zu vermeiden. Nutzen Sie hierfür die beiliegenden Bolzenanker.
- Modifizieren oder verändern Sie das Gerät nicht ohne die schriftliche Einwilligung des Herstellers. Zuwiderhandlung führt zu Ausschluss aller Gewährleistungsregelungen.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN

Typ	Einheit	Wert
Modell		ES3500
Maße	mm	355 x 245 x 1040
Gewicht	kg	35
Max. Schrankenlänge	mm	3500
Farbe Schranke		Weiß-Rot
Farbe Gehäuse		Grau
Bewegungsdauer	s	1,8 - 3
Arbeitstemperatur	°C	-30 – +80
Max. Luftfeuchtigkeit	%	90

ELEKTRIK

Typ	Einheit	Wert
Nennspannung	V	24
Netzspannung	V	230
Nennleistung	W	100
Schutzklasse		IP54

FERNBEDIENUNG

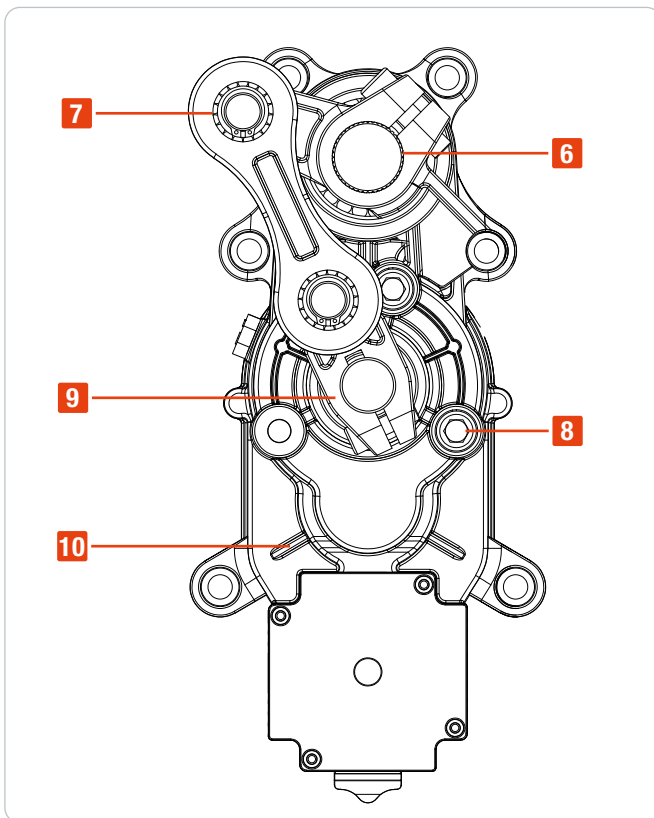
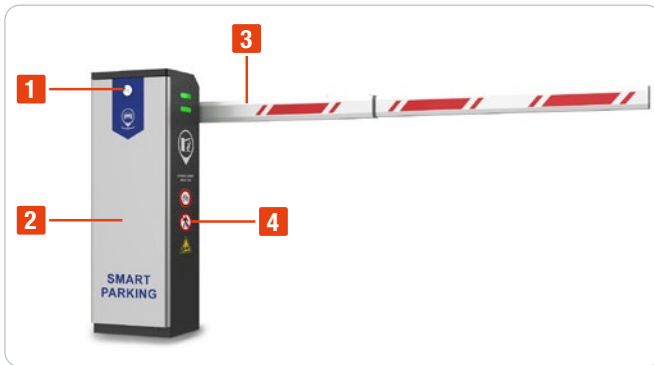
Typ	Einheit	Wert
Reichweite	m	30
Frequenz	MHz	430.5

HAUPTKOMPONENTEN IM ÜBERBLICK

DE
EN
FR

Nr.	Bezeichnung
1	Schlüsselloch
2	Gehäuseabdeckung
3	Schrankenbaum
4	Warnhinweise und Sicherheitsschilder
5	Funkantenne
6	Getriebewelle
7	Übertragungswelle

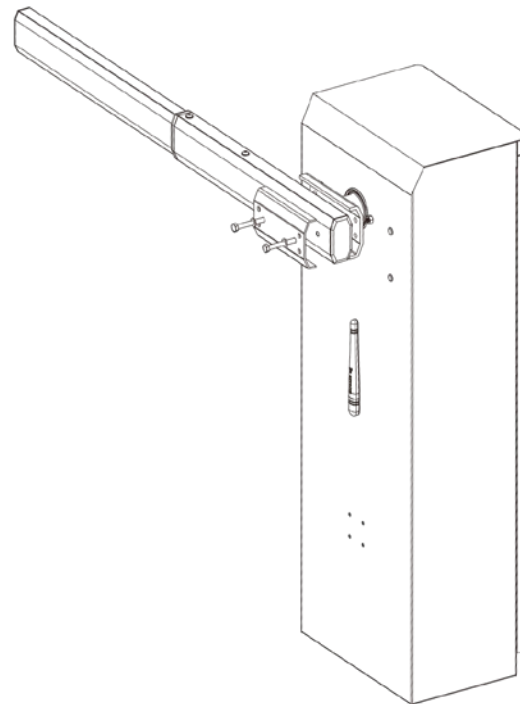
Nr.	Bezeichnung
8	Begrenzungssensor
9	Abtriebswelle
10	Getriebe und Motor
11	Öffnen
12	Stopp
13	Schließen
14	Schlüsselanhänger



MONTAGEANLEITUNG

VOR DER MONTAGE

- Überprüfen Sie vor der Montage alle Bauteile auf Transportschäden und auf Vollständigkeit.
 - Schließen Sie die Schranke vor der Montage an und überprüfen Sie die Drehrichtung, um die Ausrichtung des Schrankenbaums und des Gehäuses festzulegen.
 - Testen Sie den Untergrund vor der Befestigung. Es muss sich um eine ebene, feste Fläche handeln.
1. Montieren Sie das Gehäuse an der gewünschten Stelle neben der Straße oder dem Weg. Nutzen Sie hierzu die beigelegten Bolzenanker.
 2. Messen Sie den Schrankenbaum ab und schrauben Sie die beiliegende selbstschneidende Metallschraube in das vorgebohrte Loch. Hierfür wird ein Akkuschrauber mit einem Torx-Bit benötigt. Bei vollständigem Ausziehen des Schrankenbaums können Sie auch das vorgeschchnittene Gewinde nutzen.
 3. Montieren Sie den Schrankenbaum entsprechend der Abbildung an dem Gehäuse. Nutzen Sie hierfür die beiliegenden Schrauben mit Sechskantkopf.



BEDIENUNGSANLEITUNG

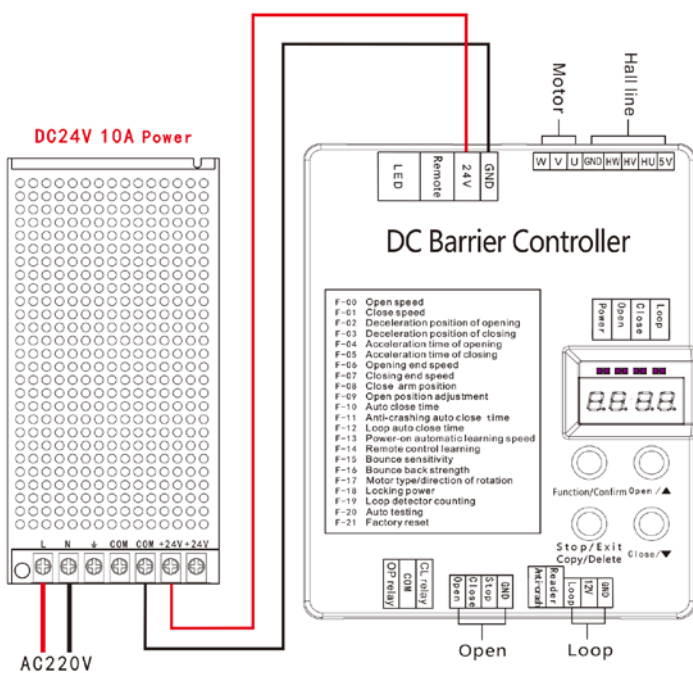
TÄGLICHER BETRIEB

- Zum Herauffahren: Drücken Sie auf den Knopf zum Öffnen des Schrankenbaums (11).
- Zum Herunterfahren: Drücken Sie auf den Knopf zum Schließen des Schrankenbaums (13).
- Drücken Sie in Gefahrensituationen auf den Stopp Knopf (12), um den Schrankenbaum während der Bewegung anzuhalten.
- Drücken Sie anschließend auf Öffnen (11) oder Schließen (13), um ihn wieder in eine neutrale Position zu bringen.



Beachten Sie den Fahrweg des Schrankenbaums, wenn Sie diesen herauf- oder herunterfahren lassen. Wenn sich Gegenstände, Personen oder Tiere in dem Fahrweg befinden darf der Schrankenbaum nicht bewegt werden, da dies eine Kollision zur Folge hätte.

ABBILDUNG DER VERKABELUNG UND DES STEUERMODULS



RESET DES SYSTEMS

1. Halten Sie die Schranke an. Fahren Sie den Schrankenbaum zunächst in eine neutrale Ausgangsposition: Vollständig geöffnet oder geschlossen. Hierzu können Sie den Controller im Innenraum des Gehäuses oder die Fernbedienung nutzen.
2. Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“ für 3 Sekunden, um in die Parametereinstellungen zu kommen.
3. Wählen Sie mit den „Open“ und „Close“ Knöpfen die Einstellung F-21 und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Knopf „Function / Confirm“.
4. Führen Sie einen vollständigen Reset durch.
5. Drücken Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“, um das Menü zu verlassen.
6. Trennen Sie das Gerät für einige Minuten vom Strom.
7. Schließen Sie es wieder an. Der Reset sollte wirksam sein.



Bei einem Stromausfall fährt die Schranke automatisch auf die geöffnete Position zurück. Ändern Sie diese Werkseinstellung nicht, da sie eine sicherheitstechnische Funktion darstellt.

ÄNDERN DER PARAMETEREINSTELLUNGEN



In den wenigsten Fällen ist das Anpassen der Parametereinstellungen notwendig. Ändern Sie diese nur, wenn es keine andere Lösung gibt oder das Gerät verstellt wurde. Die Werkseinstellungen sind für die meisten Anwendungsfälle ausreichend.

ÄNDERN DER ÖFFNUNGS- UND SCHLISSGESCHWINDIGKEIT

- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“ für 3 Sekunden, um in die Parametereinstellungen zu kommen.
- Wählen Sie mit den „Open“ und „Close“ Knöpfen die Einstellung F-00 oder F-01 und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Knopf „Function / Confirm“.
- Erhöhen Sie den Wert mit dem „Open“ Knopf. Verringern Sie den Wert mit dem „Close“ Knopf.
- Je höher der eingestellte Wert, desto schneller öffnet oder schließt sich der Schrankenbaum.
- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“, um die Eingabe zu bestätigen.
- Drücken Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“, um das Menü zu verlassen.

ÄNDERN DER VERZÖGERUNGSPPOSITION BEIM ÖFFNEN UND SCHLIESSEN

- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“ für 3 Sekunden, um in die Parametereinstellungen zu kommen.
- Wählen Sie mit den „Open“ und „Close“ Knöpfen die Einstellung F-02 oder F-03 und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Knopf „Function / Confirm“.
- Erhöhen Sie den Wert mit dem „Open“ Knopf. Verringern Sie den Wert mit dem „Close“ Knopf.
- Je höher der eingestellte Wert, desto kürzer ist die Strecke der langsameren Endgeschwindigkeit beim Öffnen oder Schließen.
- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“, um die Eingabe zu bestätigen.
- Drücken Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“, um das Menü zu verlassen.

ÄNDERN DER BESCHLEUNIGUNGSZEIT BEIM ÖFFNEN ODER SCHLIESSEN

- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“ für 3 Sekunden, um in die Parametereinstellungen zu kommen.
- Wählen Sie mit den „Open“ und „Close“ Knöpfen die Einstellung F-04 oder F-05 und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Knopf „Function / Confirm“.
- Erhöhen Sie den Wert mit dem „Open“ Knopf. Verringern Sie den Wert mit dem „Close“ Knopf.
- Je höher der eingestellte Wert, desto höher ist die Beschleunigung beim Öffnen oder Schließen.
- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“, um die Eingabe zu bestätigen.
- Drücken Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“, um das Menü zu verlassen.

ÄNDERN DER ENDGESCHWINDIGKEIT BEIM ÖFFNEN ODER SCHLIESSEN

- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“ für 3 Sekunden, um in die Parametereinstellungen zu kommen.
- Wählen Sie mit den „Open“ und „Close“ Knöpfen die Einstellung F-06 oder F-07 und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Knopf „Function / Confirm“.
- Erhöhen Sie den Wert mit dem „Open“ Knopf. Verringern Sie den Wert mit dem „Close“ Knopf.
- Je höher der eingestellte Wert, desto höher ist die Endgeschwindigkeit beim Öffnen oder Schließen.
- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“, um die Eingabe zu bestätigen.
- Drücken Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“, um das Menü zu verlassen.

ÄNDERN DER SCHLISS- ODER ÖFFNUNGSPPOSITION

- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“ für 3 Sekunden, um in die Parametereinstellungen zu kommen.
- Wählen Sie mit den „Open“ und „Close“ Knöpfen die Einstellung F-08 oder F-09 und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Knopf „Function / Confirm“.
- Erhöhen Sie den Wert mit dem „Open“ Knopf. Verringern Sie den Wert mit dem „Close“ Knopf.
- Je kleiner der eingestellte Wert, desto größer ist der Winkel zwischen der Stellung des Schrankenbaums und der vertikalen Position beim Schließen oder der horizontalen Position beim Öffnen.
- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“, um die Eingabe zu bestätigen.
- Drücken Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“, um das Menü zu verlassen.

ÄNDERN DER AUTOMATISCHEN SCHLIESSZEIT

- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“ für 3 Sekunden, um in die Parametereinstellungen zu kommen.
- Wählen Sie mit den „Open“ und „Close“ Knöpfen die Einstellung F-10 und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Knopf „Function / Confirm“.
- Erhöhen Sie den Wert mit dem „Open“ Knopf. Verringern Sie den Wert mit dem „Close“ Knopf.
- Je kleiner der eingestellte Wert, desto kürzer ist die automatische Schließzeit. Ist der Wert Null, so bleibt die Schranke bis zum Betätigen des Schließen Knopfes (14) geöffnet.
- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“, um die Eingabe zu bestätigen.
- Drücken Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“, um das Menü zu verlassen.

FERNBEDIENUNGSKOPPLUNG

- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“ für 3 Sekunden, um in die Parametereinstellungen zu kommen.
- Wählen Sie mit den „Open“ und „Close“ Knöpfen die Einstellung F-14 und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Knopf „Function / Confirm“.
- Drücken Sie auf einen beliebigen Knopf auf der Fernbedienung. Das Gerät bestätigt die Kopplung mit einem langen Signalton.
- Das kann mit beliebig vielen Fernbedienungen erfolgen. Standardmäßig gibt es 2 zu jeder Elektroschranke.
- Drücken Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“, um das Menü zu verlassen.
- Fernbedienung löschen: Drücken und halten Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“ für 10 Sekunden gedrückt.
- Die Kopplung zur Fernbedienung wurde gelöscht.

ÄNDERN DER RÜCKSTELLSTÄRKE

- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“ für 3 Sekunden, um in die Parametereinstellungen zu kommen.
- Wählen Sie mit den „Open“ und „Close“ Knöpfen die Einstellung F-15 und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Knopf „Function / Confirm“.
- Erhöhen Sie den Wert mit dem „Open“ Knopf. Verringern Sie den Wert mit dem „Close“ Knopf.
- Je kleiner der Wert, desto kleiner ist die Rückstellstärke.
- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“, um die Eingabe zu bestätigen.
- Drücken Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“, um das Menü zu verlassen.

EINSTELLEN DER MOTORROTATION UND DES MOTORTYPS

- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“ für 3 Sekunden, um in die Parametereinstellungen zu kommen.
- Wählen Sie mit den „Open“ und „Close“ Knöpfen die Einstellung F-17 und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Knopf „Function / Confirm“.
- Wählen Sie den Wert 3 für einen linksrotierenden Schrankenbaum. Wählen Sie den Wert 2 für einen rechtsrotierenden Schrankenbaum.
- Drücken Sie den Knopf „Function / Confirm“, um die Eingabe zu bestätigen.
- Drücken Sie den Knopf „Stop / Exit / Copy / Delete“, um das Menü zu verlassen.



Um die Motordrehrichtung und damit die Öffnungsrichtung der Schranke zu ändern sind mechanische Anpassungen am Motor selbst notwendig. Lassen Sie diese nur von einer Fachkraft durchführen.

WERKSEINSTELLUNGEN CONTROLLER

Funktion	Wert	Einstellung
F-00	50	Öffnungsgeschwindigkeit
F-01	50	Schließgeschwindigkeit
F-02	55	Verzögerungsposition beim Öffnen
F-03	75	Verzögerungsposition beim Schließen
F-04	30	Beschleunigungszeit Öffnen
F-05	70	Beschleunigungszeit Schließen
F-06	10	Endgeschwindigkeit Öffnen
F-07	8	Endgeschwindigkeit Schließen
F-08	25	Endposition Schließen
F-09	30	Endposition Öffnen
F-10	0	Automatische Schließzeit

Funktion	Wert	Einstellung
F-11	1	Anti-crash Automatische Schließzeit
F-12	2	Loop Automatische Schließzeit
F-13	1 – 30	Automatische Lernzeit beim Einschalten
F-14	1	Kopplung Fernbedienung
F-15	1	Aufprallsensitivität
F-16	40	Rückprallstärke
F-17	3	Motortyp / Motordrehrichtung
F-18	6	Schließkraft
F-19	1	Schließdetektor Zähler
F-20	0	Autotest
F-21	0	Rücksetzen auf Werkseinstellungen



Stellen Sie das Gerät wieder vollständig auf die Werkseinstellungen zurück, wenn der Grund für eine Störung nicht mehr ermittelbar ist.

CHECKLISTE FÜR WARTUNG / INSPEKTION

		Intervall		
		Monatlich	Halbjährlich	Jährlich
1	Reinigung des Gehäuses	•		
2	Reinigung des Schrankenbaums	•		
3	Innenraum des Gehäuses reinigen und auf Beschädigungen / Rost prüfen	•		
4	Verkabelung prüfen		•	
5	Motherboard prüfen		•	
6	Mechanik prüfen		•	
7	Schrankenbaum auf Beschädigungen prüfen		•	
8	Prüfung durch einen Elektriker			•

PROBLEMBEHANDLUNG

Problem	Grund	Lösung
Die Schranke wackelt, wenn Sie in geöffneter oder geschlossener Position ist	Schrauben sind locker	Öffnen Sie das Gehäuse und überprüfen Sie die Schrauben. Ziehen Sie lose Schrauben an
	Die Feder ist zu locker, zu fest angezogen oder gebrochen	Stellen Sie die Feder richtig ein oder tauschen Sie sie aus
Die Schranke bewegt sich nicht oder hält an der falschen Position	Der Motor ist überhitzt	Stellen Sie die Schranke an einem Ort auf, an dem keine extreme Hitze herrscht. Bei zu hoher Hitze geht der Motor in einen Schutzmodus gegen Überhitzung
	Mainboard wurde beschädigt	Tauschen Sie das Mainboard aus
	Die Schranke ist auf ein Hindernis getroffen, wodurch der Endpunkt sich verstellt hat	Führen Sie einen Reset durch. Schauen Sie hierfür im Kapitel Bedienungsanleitung
Die Schranke öffnet oder schließt sich automatisch	Die Kabel, welche den Endpunktsensor mit der Steuerung verbinden haben sich gelockert	Überprüfen Sie die Verkabelung und stellen Sie die Verbindungen wieder her
	Kurzschluss	Lassen Sie die Verkabelung von einem Elektriker überprüfen
	Mainboard wurde beschädigt	Tauschen Sie das Mainboard aus
	Der Magnet für den Endpunktsensor ist nicht in der korrekten Position	Passen Sie die Position des Magneten an

DE

EN

FR

Problem	Grund	Lösung
Fernbedienung funktioniert nicht	Batterie der Fernbedienung hat keinen Strom	Tauschen Sie die Batterien
	Die Fernbedienung wurde beschädigt	Tauschen Sie die Fernbedienung aus
Display zeigt Fehler E-07 an	Falscher Motortyp ausgewählt	Stellen Sie den richtigen Motortyp ein
	Instabile Stromverbindung	Überprüfen Sie die Stromverbindung
	Motorverkabelung hat sich gelöst	Überprüfen Sie die Motorverkabelung und stecken Sie diese wieder korrekt ein

SERVICE & KONTAKT

Kontaktieren Sie unsere Produktexperten und finden Sie Hilfe und Lösungen für Ihr Produkt. Hier finden Sie alle Kontaktinformationen nach Land und Sprache gelistet: www.topregal.com/de/service

Verantwortlich für den Inhalt:

TOPREGAL GmbH

Industriestraße 3

70794 Filderstadt

GERMANY

www.topregal.com

EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung:

Typ:

TecMaschin
Automatische Elektroschranke

ES3500

Seriennummer:

ES3500-1000000000-ES3500-9999999999

allen einschlägigen Bestimmungen der angewandten Rechtsvorschriften (nachfolgend) – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen – entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und / oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Entspricht den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Bestimmungen der folgenden Normen:

EN 55032
EN 55024
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt

Ort: Filderstadt
Datum: 21.12.2022



Juergen Effner
Chief Executive Officer

GENERAL

Foreword	15
Definition	15
Safety instructions	17
Technical data	17
Overview of the main components	18
Assembly instruction	19
Operating instructions	19

MAINTENANCE

Checklist for maintenance / inspection	23
Troubleshooting	23
Service & contact	24
EU Declaration of Conformity	25

DE

EN

FR

FOREWORD

Congratulations on the purchase of your new electric barrier. The ES3500 has been manufactured from high quality materials, specifically designed for durable and reliable use. For your own safety and to ensure correct operation of the electric barrier, be sure to read and follow these operating instructions before using it.

Keep these operating instructions. Check the ES3500 for transport damage. Damaged electric barriers must not be pulled into use. The ES3500 is used for the temporary obstruction of travel paths.

Improper handling may result in injury or damage to the ES3500. Any liability for damages resulting from the improper use of the barrier device or the disregard of specifications and rules of conduct of this operating manual is excluded.

The operator is responsible for ensuring correct use by trained and authorized personnel.

DEFINITION

AUTHORIZED PERSON

Trained and assigned personnel who use this device, prepare and suit it for the job, and provide adequate instruction to operators. These instructions refer to, among other things:

1. Mechanics and auxiliary equipment of the device
2. Electrics and electronics of the device
3. Maintenance of lubrication
4. Protective devices and accident prevention measures
5. Obligatory tasks of the setter

OPERATOR

Trained personnel authorized by the authorized person to use this device for, among other things, safe use, setup, trial runs, maintenance, cleaning, while avoiding all hazards. Hazards include, but are not limited to, use in the wrong environment, failure to wear PPE or inappropriate PPE, inadequate testing, and improper use.

INTENDED USE

Use this device in accordance with the information provided in these operating instructions.

DEVICE

This electric barrier, with accessories.

BARRIER BOOM

Exclusively the barrier rod, which is attached to the electric motor and moves up and down.

PPE

Personal protective equipment, such as hard helmets, safety shoes, protective gloves, protective clothing, etc.

DE

EN

FR




REASONABLY FORESEEABLE MISAPPLICATION

Use of this device in a manner not intended by the constructor, but which may result from readily foreseeable human behavior.

TARGET GROUP

Group of persons intended by the manufacturer for these operating instructions (authorized person, operator).

USED MARKINGS

Image	Category	Explanation
	Warning	Attention. Barrier boom coming down
	Warning	Avoid passage of bicycles. Please dismount
	Prohibition	Do not stand under the barrier
	Warning	Do not park your vehicle under the barrier

SAFETY INSTRUCTIONS

- First check the equipment for transport damage. Damaged devices must not be pulled into operation.
- As the authorized person, instruct all operators in the safe use of the device.
- Do not bypass any safety-related equipment of the device.
- Do not remove any safety labels from the device. Worn warning labels and safety signs must be replaced immediately.
- Only adults who are in full possession of their physical and mental faculties may operate the barrier system.
- Do not park any vehicles below the barrier boom. No persons, objects or animals may be in the driving range of the barrier boom when driving up or down.
- Do not reach into the travel range of the barrier boom or into the moving parts of the drive.
- Do not drive through the path / road until the barrier boom is fully raised.
- The gate / barrier system must be secured according to its use in compliance with the applicable standards and guidelines.
- Only operate the remote control when you have a complete view of the travel range of the barrier boom. Ensure that no objects, persons or animals are in the travel range.
- Store the remote control in such a way that unintentional activation is impossible.
- Only use the radio remote control in locations that are insensitive to radio interference.
- Carry out regular maintenance and servicing measures in accordance with these operating instructions.
- Switch off the device and disconnect it from the power supply before carrying out maintenance and servicing measures.
- Observe the operating temperature range of the device of - 30 °C - + 80 °C.
- Set up the device in a location that is as protected from the weather as possible.
- Anchor the device firmly to the ground to prevent it from tipping over and moisture from penetrating from the ground.
- Use the enclosed bolt anchors for this purpose.
- Do not modify or alter the device without the written consent of the manufacturer. Non-compliance will result in the exclusion of all warranty provisions.

TECHNICAL DATA

GENERAL

Type	Unit	Value
Model		ES3500
Dimensions	mm	355 x 245 x 1040
Net weight	kg	35
Max. barrier length	mm	3500
Color barrier		White-red
Color housing		Grey
Movement duration	s	1.8 - 3
Working temperature	°C	-30 – +80
Humidity	%	90

ELECTRICS

Type	Unit	Value
Rated voltage	V	24
Mains voltage	V	230
Rated power	W	100
Protection class		IP54

REMOTE CONTROL

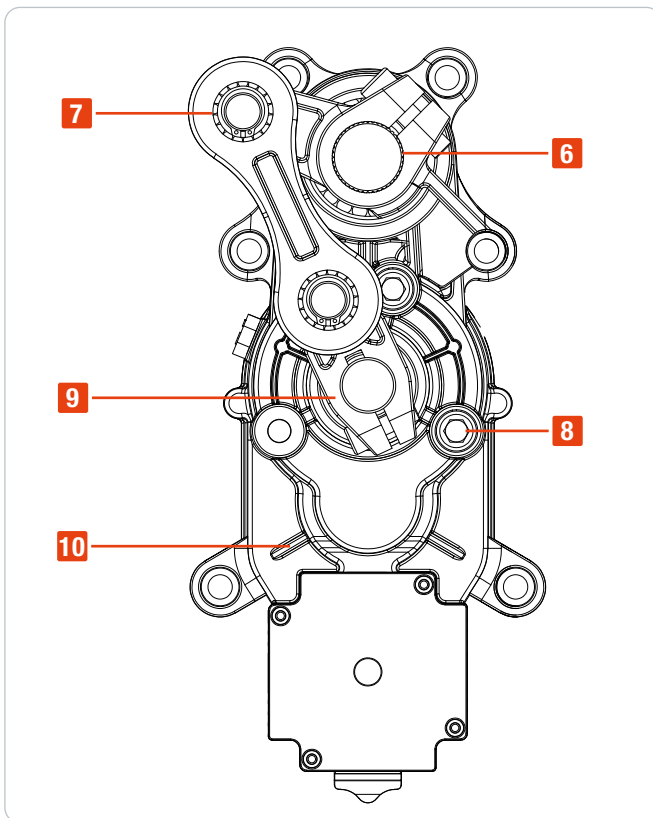
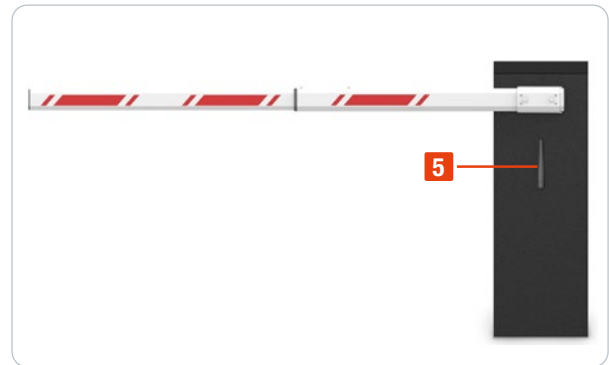
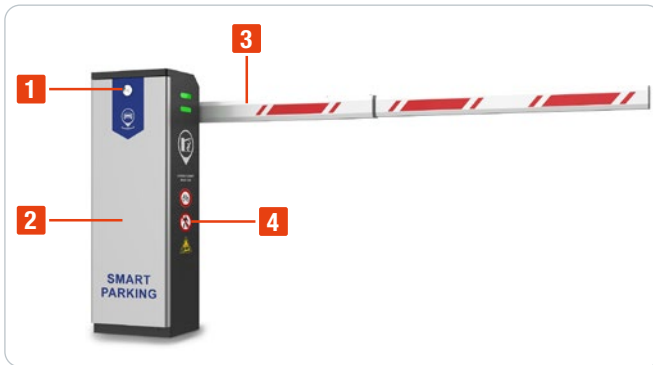
Type	Unit	Value
Range	m	30
Frequency	MHz	430.5

OVERVIEW OF THE MAIN COMPONENTS

DE
EN
FR

No.	Designation
1	Keyhole
2	Housing cover
3	Barrier boom
4	Warning and safety signs
5	Radio antenna
6	Gear shaft
7	Transmission shaft

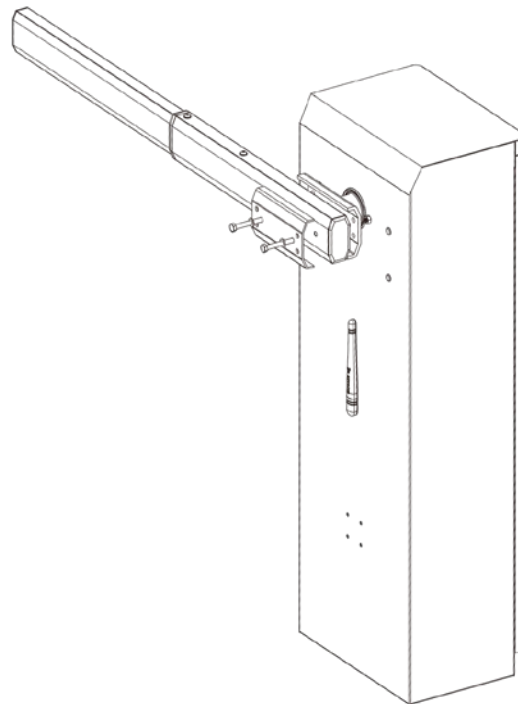
No.	Designation
8	Limit sensor
9	Drive shaft
10	Gear and engine
11	Open
12	Stop
13	Close
14	Keychain



ASSEMBLY INSTRUCTION

BEFORE ASSEMBLY

- Before assembly, check all components for transport damage and for completeness.
 - Connect the barrier before mounting and check the direction of rotation to determine the alignment of the barrier boom and housing.
 - Test the surface before mounting. It must be a flat, solid surface.
1. Mount the housing at the desired location next to the road or path. Use the enclosed bolt anchors for this purpose.
 2. Measure the barrier boom and screw the enclosed self-tapping metal screw into the boom. A cordless screwdriver with a Torx bit is required for this. If the barrier boom is completely pulled out, you can also use the pre-drilled holes.
 3. Mount the barrier arm on the housing according to the illustration. Use the enclosed screws with hexagon head for this purpose.



OPERATING INSTRUCTIONS

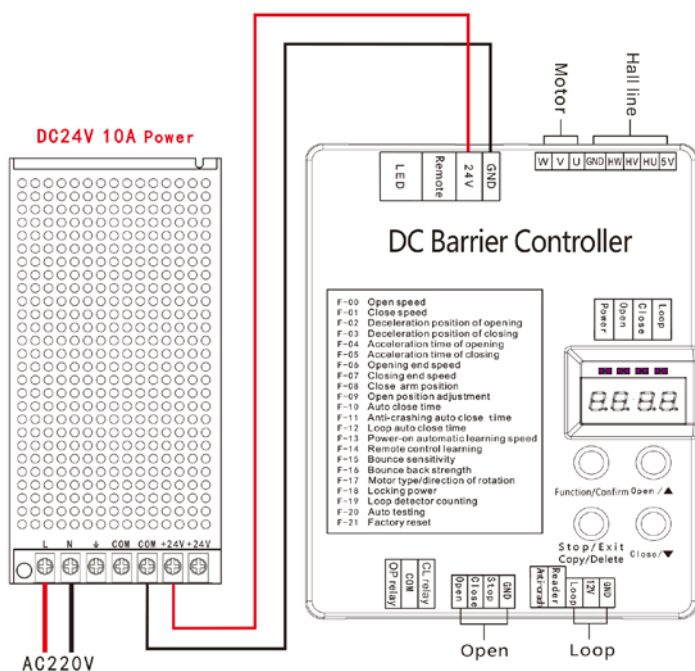
DAILY OPERATION

- To raise: Press the button to open the barrier boom (11).
- To lower: Press the button to close the barrier boom (13).
- In dangerous situations, press the Stop button (12) to stop the barrier boom during movement.
- Then press Open (11) or Close (13) to return it to a neutral position.



Observe the travel path of the barrier boom when raising or lowering it. If there are objects, persons or animals in the travel path, the barrier boom must not be moved, as this would result in a collision.

ILLUSTRATION OF THE WIRING AND CONTROL MODULE

DE
EN
FR

RESET OF THE SYSTEM

1. Stop the barrier. First move the barrier boom to a neutral starting position: fully open or closed. You can use the controller inside the housing or the remote control for this purpose.
2. Press the „Function / Confirm“ button for 3 seconds to enter the parameter settings.
3. Use the „Open“ and „Close“ buttons to select the F-21 setting and confirm the entry with the „Function / Confirm“ button.
4. Perform a complete reset.
5. Press the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button to exit the menu.
6. Disconnect the device from the power supply for a few minutes.
7. Connect it again. The reset should be effective.



In the event of a power blackout, the barrier automatically returns to the opened position. Do not change this factory setting as it represents a safety-related function.

CHANGING THE PARAMETER SETTINGS



In the fewest cases it is necessary to adjust the parameter settings. Change them only if there is no other solution or the device has been adjusted. The factory settings are sufficient for most applications.

CHANGING THE OPENING AND CLOSING SPEED

- Press the „Function / Confirm“ button for 3 seconds to enter the parameter settings.
- Select the setting F-00 or F-01 with the „Open“ and „Close“ buttons and confirm the entry with the „Function / Confirm“ button.
- Increase the value with the „Open“ button. Decrease the value with the „Close“ button.
- The higher the set value, the faster the barrier boom opens or closes.
- Press the „Function / Confirm“ button to confirm the entry.
- Press the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button to exit the menu.

CHANGING THE DELAY POSITION DURING OPENING AND CLOSING

- Press the „Function / Confirm“ button for 3 seconds to enter the parameter settings.
- Select the setting F-02 or F-03 with the „Open“ and „Close“ buttons and confirm the entry with the „Function / Confirm“ button.
- Increase the value with the „Open“ button. Decrease the value with the „Close“ button.
- The higher the set value, the shorter the distance of the slower final speed when opening or closing.
- Press the „Function / Confirm“ button to confirm the entry.
- Press the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button to exit the menu.

CHANGING THE ACCELERATION TIME WHEN OPENING OR CLOSING

- Press the „Function / Confirm“ button for 3 seconds to enter the parameter settings.
- Select the setting F-04 or F-05 with the „Open“ and „Close“ buttons and confirm the entry with the „Function / Confirm“ button.
- Increase the value with the „Open“ button. Decrease the value with the „Close“ button.
- The higher the set value, the higher the acceleration when opening or closing.
- Press the „Function / Confirm“ button to confirm the entry.
- Press the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button to exit the menu.

CHANGING THE FINAL SPEED WHEN OPENING OR CLOSING

- Press the „Function / Confirm“ button for 3 seconds to enter the parameter settings.
- Select the setting F-06 or F-07 with the „Open“ and „Close“ buttons and confirm the entry with the „Function / Confirm“ button.
- Increase the value with the „Open“ button. Decrease the value with the „Close“ button.
- The higher the set value, the higher the final speed when opening or closing.
- Press the „Function / Confirm“ button to confirm the entry.
- Press the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button to exit the menu.

CHANGING THE CLOSING OR OPENING POSITION

- Press the „Function / Confirm“ button for 3 seconds to enter the parameter settings.
- Select the setting F-08 or F-09 with the „Open“ and „Close“ buttons and confirm the entry with the „Function / Confirm“ button.
- Increase the value with the „Open“ button. Decrease the value with the „Close“ button.
- The smaller the set value, the greater the angle between the position of the barrier boom and the vertical position when closing or the horizontal position when opening.
- Press the „Function / Confirm“ button to confirm the entry.
- Press the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button to exit the menu.

CHANGING THE AUTOMATIC CLOSING TIME

- Press the „Function / Confirm“ button for 3 seconds to enter the parameter settings.
- Select the setting F-10 with the „Open“ and „Close“ buttons and confirm the entry with the „Function / Confirm“ button.
- Increase the value with the „Open“ button. Decrease the value with the „Close“ button.
- The smaller the set value, the shorter the automatic closing time. If the value is zero, the barrier remains open until the close button (14) is pressed.
- Press the „Function / Confirm“ button to confirm the entry.
- Press the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button to exit the menu.

REMOTE CONTROL PAIRING

- Press the „Function / Confirm“ button for 3 seconds to enter the parameter settings.
- Use the „Open“ and „Close“ buttons to select the F-14 setting and confirm the entry with the „Function / Confirm“ button.
- Press any button on the remote control. The device will confirm the pairing with a long beep.
- This can be done with any number of remote controls. By default, there are 2 to each electric barrier.
- Press the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button to exit the menu.
- Delete remote control: Press and hold the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button for 10 seconds. The pairing to the remote control has been deleted.

CHANGING THE RESET STRENGTH

- Press the „Function / Confirm“ button for 3 seconds to enter the parameter settings.
- Select the setting F-15 with the „Open“ and „Close“ buttons and confirm the entry with the „Function / Confirm“ button.
- Increase the value with the „Open“ button. Decrease the value with the „Close“ button.
- The smaller the value, the smaller the reset strength.
- Press the „Function / Confirm“ button to confirm the entry.
- Press the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button to exit the menu.

SETTING THE MOTOR ROTATION AND MOTOR TYPE

- Press the „Function / Confirm“ button for 3 seconds to enter the parameter settings.
- Select the setting F-17 with the „Open“ and „Close“ buttons and confirm the entry with the „Function / Confirm“ button.
- Select the value 3 for a left rotating barrier boom. Select the value 2 for a right-rotating barrier boom.
- Press the „Function / Confirm“ button to confirm the entry.
- Press the „Stop / Exit / Copy / Delete“ button to exit the menu.



To change the direction of motor rotation and thus the opening direction of the barrier, mechanical adjustments to the motor itself are necessary. These should only be carried out by a specialist.

FACTORY SETTINGS CONTROLLER

Function	Value	Setting
F-00	50	Opening speed
F-01	50	Closing speed
F-02	55	Deceleration position at opening
F-03	75	Deceleration position at closing
F-04	30	Acceleration time opening
F-05	70	Acceleration time closing
F-06	10	Final opening speed
F-07	8	Final speed closing
F-08	25	Closing end position
F-09	30	Opening end position
F-10	0	Automatic closing time

Function	Value	Setting
F-11	1	Anti-crash automatic closing time
F-12	2	Loop automatic closing time
F-13	1 – 30	Automatic learning time at power on
F-14	1	Remote control coupling
F-15	1	Impact sensitivity
F-16	40	Rebound strength
F-17	3	Motor type / motor direction
F-18	6	Closing force
F-19	1	Closing detector counter
F-20	0	Autotest
F-21	0	Reset to factory settings



Reset the device completely to the factory settings if the reason for a malfunction can no longer be determined.

CHECKLIST FOR MAINTENANCE / INSPECTION

		Interval		
		Monthly	Semiannual	Annual
1	Cleaning the housing	•		
2	Cleaning of the barrier boom	•		
3	Clean the interior of the housing and check for damage / rust	•		
4	Check cabling		•	
5	Check motherboard		•	
6	Check mechanics		•	
7	Check barrier boom for damage		•	
8	Check by an electrician			•

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The barrier wobbles when it is in the open or closed position	Screws are loose	Open the housing and check the screws. Tighten loose screws
	Spring is too loose, too tight or broken	Adjust the spring properly or replace it
The barrier does not move or stops at the wrong position	The motor is overheated	Place the barrier in a location where there is not extreme heat. If the heat is too high, the motor goes into a protection mode against overheating
	Mainboard has been damaged	Replace the mainboard
	The barrier has hit an obstacle, causing the endpoint to be misaligned	Perform a reset. Please refer to the chapter operating instructions
The barrier opens or closes automatically	The cables connecting the endpoint sensor to the controller have become loose.	Check the cabling and restore the connections
	Short circuit	Have the cabling checked by an electrician
	Mainboard has been damaged	Replace the mainboard
	The magnet for the end point sensor is not in the correct position	Adjust the position of the magnet

DE

EN

FR

Problem	Cause	Solution
Remote control does not work	Remote control battery has no power	Replace the batteries
	The remote control has been damaged	Replace the remote control
Display shows error E-07	Wrong motor type selected	Set the correct motor type
	Unstable power connection	Check the power connection
	Motor wiring has become loose	Check the motor wiring and plug it back in correctly

SERVICE & CONTACT

Contact our product experts and find help and solutions for your product. Here you will find all contact information listed by country and language: www.topregal.com/en/service

Responsible for the content:

TOPREGAL GmbH

Industriestrasse 3

70794 Filderstadt

GERMANY

www.topregal.com

EU Declaration of Conformity

The manufacturer

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Germany

hereby declares that the following product

Product designation:

TecMaschin
Automatic electric barrier

Type:

ES3500

Serial number:

ES3500-100000000-ES3500-999999999

complies with all relevant provisions of the applicable legal regulations (hereinafter) - including their amendments in force at the time of the declaration. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer. This declaration refers only to the machine in the condition in which it was placed on the market; parts and / or interventions subsequently fitted by the end user are not taken into account.

Conforms to the provisions of the following European directives:

2014/30/EU Electromagnetic compatibility

Conforms to the provisions of the following standards:

EN 55032
EN 55024
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Name and address of the person who is authorized, compile the technical documentation:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Germany



Place: Filderstadt
Date: 21.12.2022

Juergen Effner
Chief Executive Officer

GÉNÉRALITÉS

Avant-propos	27
Définition	27
Instructions de sécurité	29
Données techniques	29
Aperçu des principales composantes	30
Instructions de montage	31
Mode d'emploi	31

MAINTENANCE

Liste de contrôle pour l'entretien / inspection	35
Dépannage	35
Service & contact	36
Déclaration de conformité UE	37

DE**EN****FR**

AVANT-PROPOS

Nous vous félicitons d'avoir acheté votre nouvelle barrière électrique. La barrière ES3500 a été fabriquée avec des matériaux de haute qualité, spécialement conçus pour une utilisation durable et fiable. Pour votre propre sécurité et pour un fonctionnement correct de la barrière électrique, lisez et respectez impérativement ce mode d'emploi avant la mise en service.

Conservez ce mode d'emploi. Vérifiez que la barrière ES3500 n'a pas été endommagée pendant le transport. Les barrières électriques endommagées ne doivent pas être utilisées. L'ES3500 sert à bloquer temporairement des voies de circulation.

Une manipulation non conforme peut entraîner des blessures ou des dommages sur l'ES3500. Toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme de la barrière ou du non-respect des consignes et des règles de comportement de ce mode d'emploi est exclue. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que le personnel formé et autorisé utilise correctement l'appareil.

DÉFINITION

CHARGÉ DE MISSION

Personnel formé et chargé d'utiliser cet appareil, de le préparer et de l'adapter à l'activité, ainsi que de dispenser des instructions suffisantes aux opérateurs / trices. Ces instructions portent notamment sur les points suivants:

1. Mécanique et dispositifs auxiliaires de l'appareil
2. Le système électrique et électronique de l'appareil
3. Maintien de la lubrification
4. Dispositifs de protection et mesures de prévention des accidents
5. Tâches obligatoires du régleur

OPÉRATEUR

Personnel formé et autorisé par l'exploitant à utiliser cet appareil, entre autres, pour une utilisation sûre, l'installation, les courses d'essai, la maintenance, le nettoyage, en évitant tous les dangers. Les dangers sont dus, entre autres, à une utilisation dans un environnement inapproprié, au non-port d'EPI ou à un EPI non adapté, à un contrôle insuffisant et à une utilisation non conforme.

UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Utiliser cet appareil conformément aux informations fournies dans le présent manuel d'utilisation.

APPAREIL

Cette barrière électrique, avec ses accessoires.

ARBRE DE LA BARRIÈRE

Exclusivement la barre de la barrière, qui est fixée au moteur électrique et monte et descend.

EPI

Équipements de protection individuelle, tels que casques de protection, chaussures de sécurité, gants de protection, vêtements de protection, etc.

MAUVAISE UTILISATION RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Utilisation de cet équipement d'une manière non prévue par le concepteur, mais qui peut résulter d'un comportement humain facilement prévisible.

GROUPE CIBLE

Groupe de personnes prévu par le fabricant pour cette notice d'utilisation (mandataire, opérateur).

MARQUES UTILISÉES

Présentation de l'image	Catégorie	Explication
	Avertissement	Attention! Barrière descendante
	Avertissement	Éviter le passage des vélos. Veuillez mettre pied à terre
	Interdiction	Ne pas se placer sous la barrière
	Avertissement	Ne pas garer son véhicule sous la barrière

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Vérifiez d'abord que l'installation n'a pas été endommagée pendant le transport. Les appareils endommagés ne doivent pas être mis en service.
- En tant qu'exploitant, initiez tous les opérateurs à l'utilisation sûre de l'appareil.
- Ne contournez pas les dispositifs techniques de sécurité de l'appareil.
- N'enlevez pas les marquages de sécurité de l'appareil. Les avertissements et les étiquettes de sécurité usés doivent être remplacés immédiatement.
- Seuls les adultes en pleine possession de leurs capacités physiques et mentales sont autorisés à utiliser le système de barrière.
- Ne garez pas de véhicules sous la barrière. Aucune personne, objet ou animal ne doit se trouver dans la zone de déplacement de la barrière lors de la montée ou de la descente.
- Ne mettez pas les mains dans la zone de déplacement de l'arbre de la barrière ou dans les pièces en mouvement de l'entraînement.
- Ne traversez pas le chemin / la route avant que l'arbre de la barrière ne soit complètement soulevé.
- L'installation de portail / barrière doit être sécurisée conformément à son utilisation, selon les normes et directives en vigueur.
- N'actionnez la commande à distance que si vous voyez entièrement la zone de déplacement de l'arbre de la barrière.
- Assurez-vous qu'aucun objet, personne ou animal ne se trouve dans la zone de déplacement.
- Conservez la télécommande de manière à exclure toute activation involontaire.
- N'utilisez la radiotélécommande que dans des endroits insensibles aux ondes radio.
- Effectuez régulièrement des opérations de maintenance et d'entretien conformément au présent mode d'emploi.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de procéder à des mesures d'entretien et de maintenance.
- Respectez la plage de température de fonctionnement de l'appareil de - 30 °C à + 80 °C.
- Installez l'appareil dans un endroit si possible protégé des intempéries.
- Ancrez solidement l'appareil dans le sol afin d'éviter tout basculement et toute pénétration d'humidité depuis le sol.
- Utilisez à cet effet les boulons d'ancrage fournis.
- Ne modifiez pas ou n'altérez pas l'appareil sans l'accord écrit du fabricant. Le non-respect de cette règle entraîne l'exclusion de toutes les dispositions de garantie.

DONNÉES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Type	Unité	Valeur
Modèle		ES3500
Dimensions	mm	355 x 245 x 1040
Poids	kg	35
Longueur max. longueur de la barrière	mm	3500
Couleur de la barrière		Blanc-rouge
Couleur du boîtier		Gris
Durée du mouvement	s	1,8 - 3
Température de travail	°C	-30 – +80
Humidité de l'air	%	90

ÉLECTRICITÉ

Type	Unité	Valeur
Tension nominale	V	24
Tension du réseau	V	230
Puissance nominale	W	100
Classe de protection		IP54

TÉLÉCOMMANDE

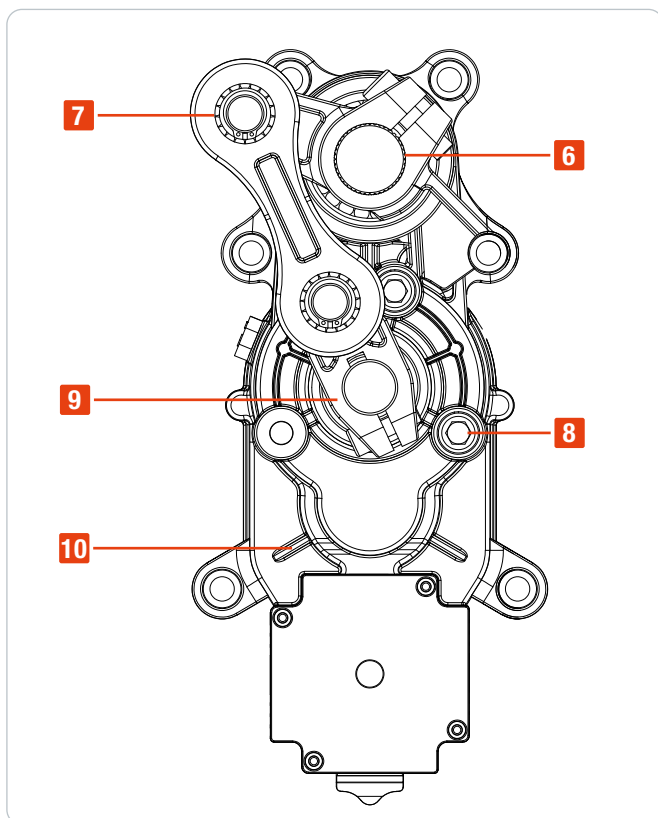
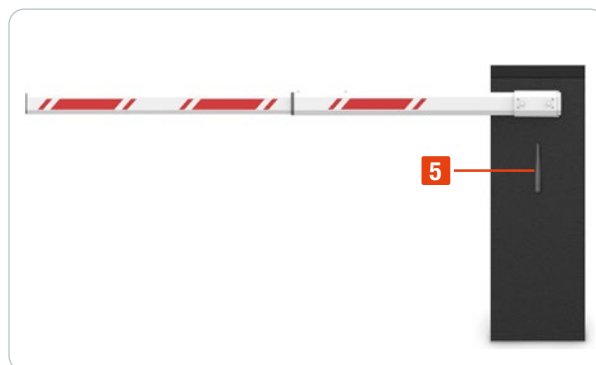
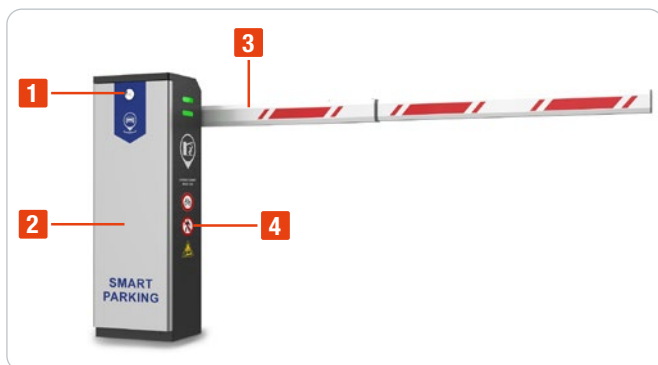
Type	Unité	Valeur
Portée	m	30
Fréquence	MHz	430.5

APERÇU DES PRINCIPALES COMPOSANTES

DE
EN
FR

N°	Désignation
1	Trou de serrure
2	Couvercle du boîtier
3	Arbre de la barrière
4	Avertissements et panneaux de sécurité
5	Antenne radio
6	Arbre de transmission
7	Axe de transmission

N°	Désignation
8	Capteur de limite
9	Arbre d'entraînement
10	Transmission et moteur
11	Ouverture
12	Arrêt
13	Fermeture
14	Porte-clés

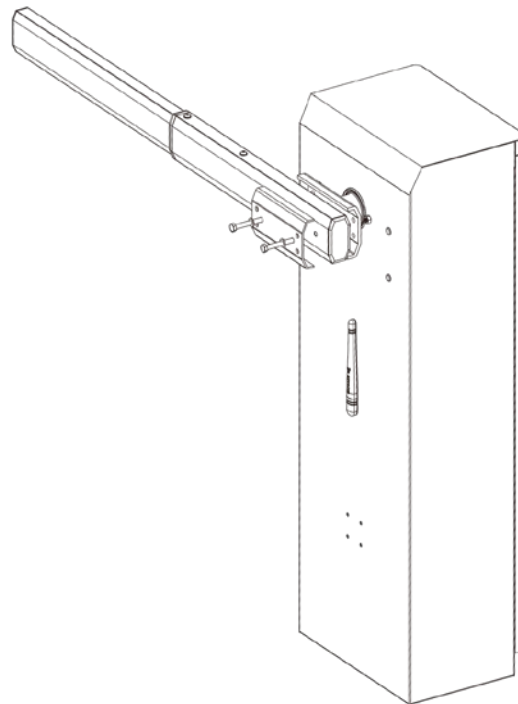


INSTRUCTIONS DE MONTAGE

AVANT LE MONTAGE

- Avant le montage, vérifiez que tous les composants n'ont pas été endommagés pendant le transport et qu'ils sont complets.
- Connectez la barrière avant le montage et vérifiez le sens de rotation afin de déterminer l'orientation de l'arbre de la barrière et du boîtier.
- Testez le support avant de le fixer. Il doit s'agir d'une surface plane et solide.

1. Montez le boîtier à l'endroit souhaité, à côté de la route ou du chemin. Utilisez pour cela les boulons d'ancrage fournis.
2. Mesurez le poteau de la barrière et vissez la vis métallique autotaraudeuse fournie dans le trou prépercé. Pour cela, il faut une visseuse sans fil avec un embout Torx. En cas d'extraction complète de la barrière, vous pouvez également utiliser le filetage prédécoupé.
3. Montez la barrière sur le boîtier comme indiqué sur l'illustration. Utilisez pour cela les vis à tête hexagonale fournies.



MODE D'EMPLOI

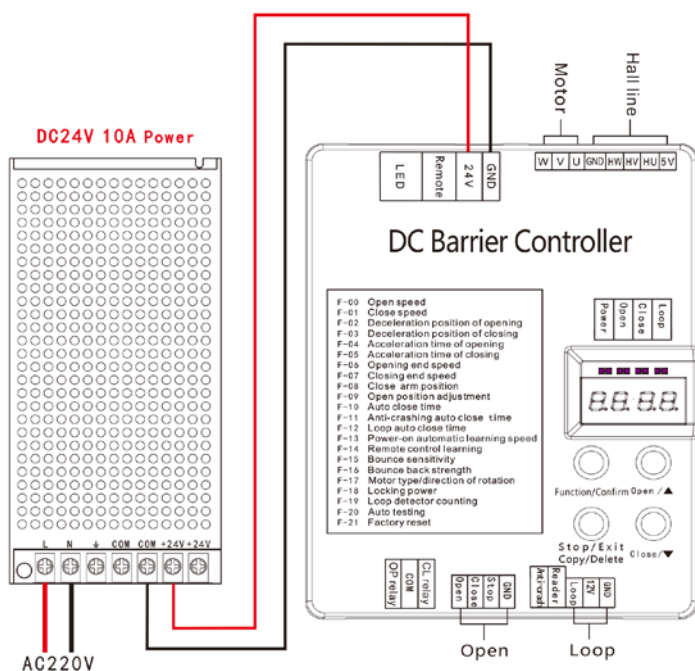
FONCTIONNEMENT QUOTIDIEN

- Pour la montée: Appuyez sur le bouton d'ouverture de la barrière (11).
- Pour la descente: Appuyez sur le bouton de fermeture de la barrière (13).
- En cas de danger, appuyez sur le bouton d'arrêt (12) pour arrêter la barrière pendant son mouvement. Appuyez ensuite sur Ouvrir (11) ou Fermer (13) pour la remettre en position neutre.



Respectez la trajectoire de l'arbre de la barrière lorsque vous le faites monter ou descendre. Si des objets, des personnes ou des animaux se trouvent sur le trajet, il ne faut pas déplacer la barrière, car cela entraînerait une collision.

ILLUSTRATION DU CÂBLAGE ET DU MODULE DE COMMANDE



RÉINITIALISATION DU SYSTÈME

1. Arrêtez la barrière. Amenez d'abord la barrière dans une position initiale neutre: complètement ouverte ou fermée.
2. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le contrôleur à l'intérieur du boîtier ou la télécommande.
3. Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages des paramètres.
4. Sélectionnez le réglage F-21 à l'aide des boutons „Open“ et „Close“ et confirmez la saisie à l'aide du bouton „Funktion / Confirm“.
5. Effectuez une réinitialisation complète.
6. Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ pour quitter le menu.
7. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique pendant quelques minutes.
8. Branchez-le à nouveau. La réinitialisation devrait être effective.



En cas de panne de courant, la barrière revient automatiquement en position ouverte. Ne modifiez pas ce réglage d'usine, car il s'agit d'une fonction de sécurité.

MODIFIER LES RÉGLAGES DES PARAMÈTRES



Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire de modifier les réglages des paramètres. Ne les modifiez que s'il n'y a pas d'autre solution ou si l'appareil a été dérégulé. Les paramètres d'usine sont suffisants pour la plupart des applications.

MODIFIER LA VITESSE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE

- Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages des paramètres.
- Sélectionnez le paramètre F-00 ou F-01 avec les boutons „Open“ et „Close“ et confirmez avec le bouton „Funktion / Confirm“.
- Augmentez la valeur avec le bouton „Open“. Diminuez la valeur avec le bouton „Close“.
- Plus la valeur réglée est élevée, plus l'arbre de la barrière s'ouvre ou se ferme rapidement.
- Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pour confirmer l'entrée.
- Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ pour quitter le menu.

MODIFIER LA POSITION DE LA TEMPORISATION À L'OUVERTURE ET À LA FERMETURE

- Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages des paramètres.
- Sélectionnez le paramètre F-02 ou F-03 avec les boutons „Open“ et „Close“ et confirmez avec le bouton „Funktion / Confirm“.
- Augmentez la valeur avec le bouton „Open“. Diminuez la valeur avec le bouton „Close“.
- Plus la valeur réglée est élevée, plus la distance de la vitesse finale lente à l'ouverture ou à la fermeture est courte.
- Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pour confirmer l'entrée.
- Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ pour quitter le menu.

MODIFIER LE TEMPS D'ACCÉLÉRATION À L'OUVERTURE OU À LA FERMETURE

- Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages des paramètres.
- Sélectionnez le paramètre F-04 ou F-05 avec les boutons „Open“ et „Close“ et confirmez avec le bouton „Funktion / Confirm“.
- Augmentez la valeur avec le bouton „Open“. Diminuez la valeur avec le bouton „Close“.
- Plus la valeur réglée est élevée, plus l'accélération lors de l'ouverture ou de la fermeture est importante.
- Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pour confirmer l'entrée.
- Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ pour quitter le menu.

MODIFICATION DE LA VITESSE FINALE D'OUVERTURE OU DE FERMETURE

- Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages des paramètres.
- Sélectionnez le paramètre F-06 ou F-07 avec les boutons „Open“ et „Close“ et confirmez avec le bouton „Funktion / Confirm“.
- Augmentez la valeur avec le bouton „Open“. Diminuez la valeur avec le bouton „Close“.
- Plus la valeur réglée est élevée, plus la vitesse finale d'ouverture ou de fermeture est importante.
- Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pour confirmer l'entrée.
- Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ pour quitter le menu.

MODIFIER LA POSITION DE FERMETURE OU D'OUVERTURE

- Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages des paramètres.
- Sélectionnez le paramètre F-08 ou F-09 avec les boutons „Open“ et „Close“ et confirmez avec le bouton „Funktion / Confirm“.
- Augmentez la valeur avec le bouton „Open“. Diminuez la valeur avec le bouton „Close“.
- Plus la valeur réglée est petite, plus l'angle entre la position de la barrière et la position verticale en cas de fermeture ou la position horizontale en cas d'ouverture est grand.
- Appuyez sur le bouton „Funktion / Confirm“ pour confirmer l'entrée.
- Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ pour quitter le menu.

MODIFIER LE TEMPS DE FERMETURE AUTOMATIQUE

- Appuyez sur le bouton „Function / Confirm“ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages des paramètres.
- Sélectionnez le réglage F-10 à l'aide des boutons „Open“ et „Close“ et confirmez l'entrée avec le bouton „Function / Confirm“.
- Augmentez la valeur avec le bouton „Open“. Diminuez la valeur avec le bouton „Close“.
- Plus la valeur réglée est faible, plus le temps de fermeture automatique est court. Si la valeur est nulle, la barrière reste ouverte jusqu'à ce que le bouton de fermeture (14) soit actionné.
- Appuyez sur le bouton „Function / Confirm“ pour confirmer l'entrée.
- Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ pour quitter le menu.

COUPLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Appuyez sur le bouton „Function / Confirm“ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages des paramètres.
- Sélectionnez le paramètre F-14 à l'aide des boutons „Open“ et „Close“ et confirmez la saisie avec le bouton „Function / Confirm“.
- Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande. L'appareil confirme le couplage par un long signal sonore.
- Cela peut se faire avec autant de télécommandes que l'on veut. Par défaut, il y en a 2 pour chaque barrière électrique.
- Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ pour quitter le menu.
- Supprimer la télécommande : Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ et le maintenir enfoncé pendant 10 secondes. Le couplage avec la télécommande a été supprimé.

MODIFIER LE NIVEAU DE RÉINITIALISATION

- Appuyez sur le bouton „Function / Confirm“ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages des paramètres.
- Sélectionnez le réglage F-15 à l'aide des boutons „Open“ et „Close“ et confirmez l'entrée avec le bouton „Function / Confirm“.
- Augmentez la valeur avec le bouton „Open“. Diminuez la valeur avec le bouton „Close“.
- Plus la valeur est faible, plus la force de réinitialisation est faible.
- Appuyez sur le bouton „Function / Confirm“ pour confirmer l'entrée.
- Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ pour quitter le menu.

RÉGLAGE DE LA ROTATION DU MOTEUR ET DU TYPE DE MOTEUR

- Appuyez sur le bouton „Function / Confirm“ pendant 3 secondes pour accéder aux réglages des paramètres.
- Sélectionnez le paramètre F-17 à l'aide des boutons „Open“ et „Close“ et confirmez la saisie avec le bouton „Function / Confirm“.
- Choisissez la valeur 3 pour une barrière tournant à gauche. Choisissez la valeur 2 pour une rotation à droite de la barrière.
- Appuyez sur le bouton „Function / Confirm“ pour confirmer la saisie.
- Appuyez sur le bouton „Stop / Exit / Copy / Delete“ pour quitter le menu.



Pour modifier le sens de rotation du moteur et donc le sens d'ouverture de la barrière, des adaptations mécaniques sont nécessaires sur le moteur lui-même. Faites-les réaliser uniquement par un spécialiste.

RÉGLAGES D'USINE DU CONTRÔLEUR

Fonction	Valeur	Réglage
F-00	50	Vitesse d'ouverture
F-01	50	Vitesse de fermeture
F-02	55	Position de décélération à l'ouverture
F-03	75	Position de décélération à la fermeture
F-04	30	Temps d'accélération en ouverture
F-05	70	Temps d'accélération en fermeture
F-06	10	Vitesse finale d'ouverture
F-07	8	Vitesse finale de fermeture
F-08	25	Position finale de fermeture
F-09	30	Position finale Ouverture
F-10	0	Temps de fermeture automatique
F-11	1	Anti-crash Temps de fermeture automatique

Fonction	Valeur	Réglage
F-12	2	Boucle Temps de fermeture automatique
F-13	1 – 30	Temps d'apprentissage automatique à la mise sous tension
F-14	1	Couplage Télécommande
F-15	1	Sensibilité au choc
F-16	40	Intensité du rebond
F-17	3	Type de moteur / sens de rotation du moteur
F-18	6	Force de fermeture
F-19	1	Détecteur de fermeture Compteur
F-20	0	Autotest
F-21	0	Réinitialisation des paramètres d'usine



Rétablissez complètement les réglages d'usine de l'appareil si la raison d'un dysfonctionnement ne peut plus être déterminée.

LISTE DE CONTRÔLE POUR L'ENTRETIEN / INSPECTION

		Intervalle		
		Mensuel	Semestriel	Annuellement
1	Nettoyage du boîtier	•		
2	Nettoyage de l'arbre de la barrière	•		
3	Nettoyer l'intérieur du boîtier et vérifier l'absence d'endommagement / de rouille	•		
4	Vérifier le câblage		•	
5	Vérifier la carte mère		•	
6	Vérifier la mécanique		•	
7	Vérifier que la barrière n'est pas endommagée		•	
8	Contrôle par un électricien			•

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La barrière est instable lorsqu'elle est en position ouverte ou fermée	Les vis sont desserrées	Ouvrez le boîtier et vérifiez les vis. Resserrez les vis desserrées
	Le ressort est trop lâche, trop serré ou cassé	Régalez correctement le ressort ou remplacez-le
La barrière ne bouge pas ou s'arrête à la mauvaise position	Le moteur a surchauffé	Installez la barrière dans un endroit où il n'y a pas de chaleur extrême. En cas de chaleur excessive, le moteur se met en mode de protection contre la surchauffe
	La carte mère a été endommagée	Remplacez la carte mère
	La barrière a rencontré un obstacle, ce qui a déréglé le point final	Effectuez une réinitialisation. Consultez pour cela le chapitre mode d'emploi

Problème	Cause	Solution
La barrière s'ouvre ou se ferme automatiquement	Les câbles reliant le capteur de point final à la commande se sont desserrés	Contrôlez le câblage et rétablissez les connexions
	Court-circuit	Faites vérifier le câblage par un électricien
	La carte mère a été endommagée	Remplacez la carte mère
	L'aimant du capteur de point final n'est pas dans la bonne position	Ajustez la position de l'aimant
La télécommande ne fonctionne pas	La pile de la télécommande n'est pas alimentée	Remplacez les piles
	La télécommande a été endommagée	Remplacez la télécommande
L'écran affiche l'erreur E-07	Mauvais type de moteur sélectionné	Réglez le type de moteur correct
	Connexion électrique instable	Vérifiez le branchement électrique
	Le câblage du moteur s'est détaché	Vérifiez le câblage du moteur et rebranchez-le correctement

SERVICE & CONTACT

Contactez nos experts produits et trouvez de l'aide et des solutions pour votre produit. Vous trouverez ici toutes les informations de contact listées par pays et par langue: www.topregal.fr/fr/service

Responsable du contenu:
 TOPREGAL GmbH
 Industriestraße 3
 70794 Filderstadt
 GERMANY
www.topregal.com

Déclaration de conformité UE

Le fabricant

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Allemagne

déclare par la présente que le produit suivant

Désignation du produit:

Type:

TecMaschin
Barrière électrique automatique

ES3500

Numéro de série:

ES3500-1000000000-ES3500-9999999999

se conforme à toutes les dispositions pertinentes des réglementations légales applicables (ci-après) - y compris leurs modifications en vigueur au moment de la déclaration. La responsabilité de la délivrance de cette déclaration de conformité incombe exclusivement au fabricant. Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché; les pièces et / ou interventions montées ultérieurement par l'utilisateur final ne sont pas prises en compte.

Conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

2014/30/EU Compatibilité électromagnétique

Conforme aux dispositions des normes suivantes:

EN 55032

EN 55024

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Allemagne



Lieu: Filderstadt
Date: 21.12.2022

Juergen Effner
Chief Executive Officer

TECMASCHIN